

SANPLAST.



WP/FREE



WPdo/FREE



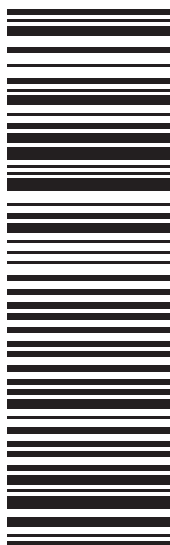
WAL(P)/FREE



WS/FREE



WTL(P)/FREE

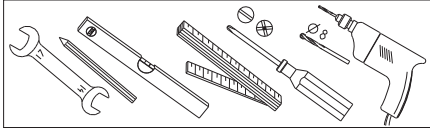


(01) 200000011167 (94)

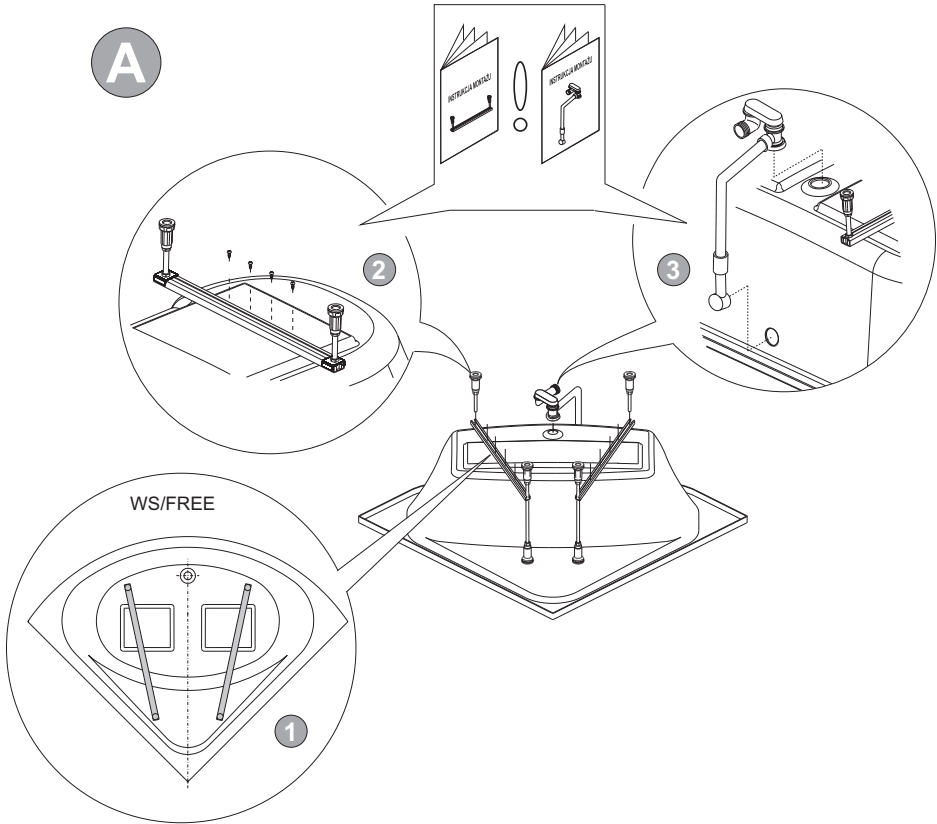
FREE LINE

- PL** Instrukcja montażu wanny
- DE** Montageanweisung - Badewanne
- GB** Bathtub installation instruction
- FR** Notice de montage de la baignoire
- RU** Инструкция монтажа ванны
- CZ** Návod k montáži vany
- RO** Instrucțiuni de montaj cadă
- HU** Kádszerelési útmutató
- SK** Návod na montáž vane

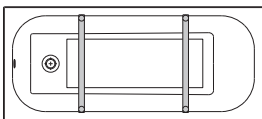
WP/FREE, WPdo/FREE, WS/FREE, WAL(P)/FREE, WTL(P)/FREE



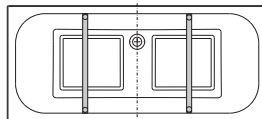
A



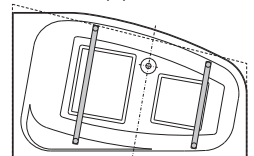
WP/FREE



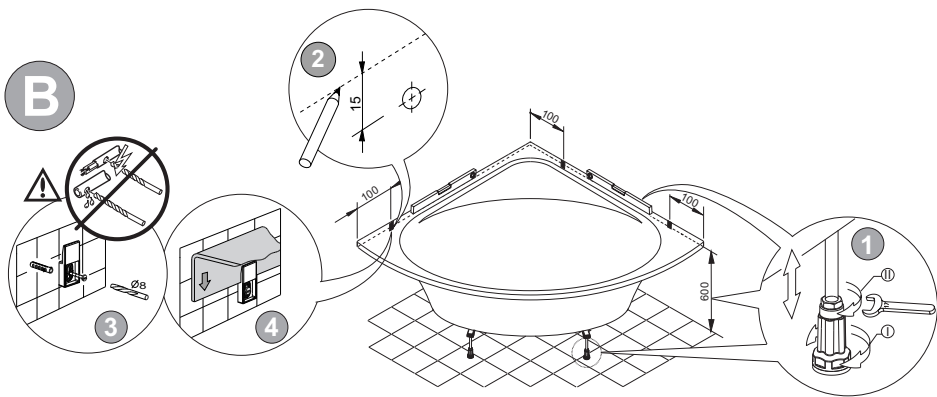
WPdo/FREE



WAL(P)/FREE
WTL(P)/FREE



B

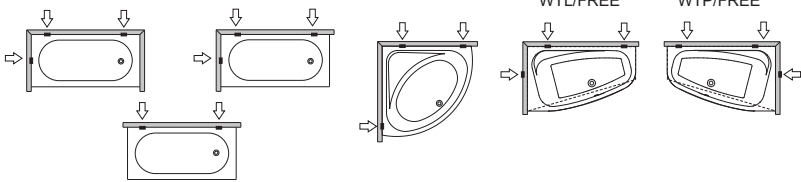
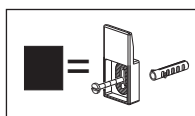


WP/FREE
WPdo/FREE

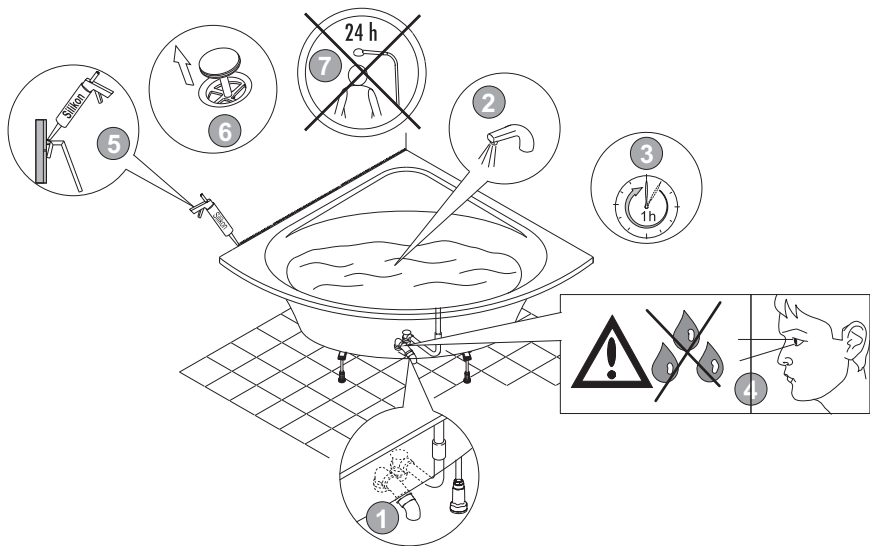
WS/FREE

WAL/FREE
WTL/FREE

WAP/FREE
WTP/FREE



C



PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu - kolki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściana wykonana są z innych materiałów (np. wzmocnienie ściany gipsowo-kartonowe) odpowiednie kolki należy zakupić we własnym zakresie. Produkt należy zamontować w sposób umożliwiający łatwy demontaż, aby w przypadku uszkodzenia można go zdjąć i ponownie zamontować. Brakujące elementy do montażu dołączają do zamówienia. **EXPLOATACJA:** Po każdej kąpieli powierzchnię wyrobu spryskać czystą bieżącą wodą. Pozostałe resztki wody wytrzeć za pomocą miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek lub gąbek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i tärce). Czyszczyć okresowo za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki stosując jedynie delikatne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia i pielęgnacji akrylu sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy wysuszające powierzchnię np. proszki. **Uwaga!** Podczas zmywania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szampuna, oleju do kąpieli itd., powierzchnia większości brodzików/wanien staje się bardziej śliska! **DROBNE NAPRAWY:** Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do osiągnięcia zarysowania. Następnie należy pokolorować powierzchnię pastą polesterską używaną do polerowania powierzchni lakierowanych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię w pastą polesterską aż do osiągnięcia efektu połysku. **Uwaga!** Producent zastrzegaa swoje prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses ist in der Liste der empfohlenen Punkte angegeben. Wenn die Wand aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden). Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demontiert werden kann, d.h. auf solche Art und Weise, damit man es im Fall einer Beschädigung demontieren könnte, um es wieder zu montieren. Fehlende Elemente für den Einbau sind dem Produkt beigegeben. **REINIGUNG:** Nach jedem Bad sollte die Produktoberfläche mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste sollten mit einem weichen Tuch getrocknet werden (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden). Bitte zykllisch mit Hilfe von einem weichen Tuch oder Schwamm, die Oberfläche des Produktes reinigen. Bitte keine Reinigungsmittel, die kratzende Elemente beinhalten z.B. Pulver verwenden. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badeöl usw. wird die Duschwanne- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **KLEINE REPARATUREN:** Kratzer (nicht größer als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserdichten Schleifpapier Nr. 600, dann mit dem Schleifpapier Nr. 800 und 400. Danach sollte man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der obengenannten Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuführen.

GB INSTALLATION: Producer recommends installing the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within one's capacity. Product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of failure, so that the tiles were not damaged. The Shower tray/bathub should be sealed and slided to the glaze. **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining water drops should be removed with soft cloth to dry (do not use cloths or sponges, that contain rough and frictions elements in the structure). It should be periodically cleaned with soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of sanitary acrylic. Do not use cleaners containing drawing of the surface elements, for example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower tray/bathub surface can be very slippery! **SMALL REPAIRS:** Scratches (not bigger than 0,2mm) can be removed by polishing the surface with water proofed paper No. 600, 800 and 400 with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement remplacé sans endommager la structure. Le produit est à nettoyer et à sécher à la glazure et être étanché. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, la surface du produit doit être rincée à l'eau courante propre. Les restes d'eau doivent être nettoyés avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons ni les éponges comprenant, dans leur structure, des éléments rugueux et abrasifs). Nettoyer périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge, en n'utilisant que des produits chimiques doux destinés à nettoyer et à entretenir l'acrylique sanitaire. Ne pas utiliser les produits de nettoyage comprenant des particules rayant la surface, p. ex. les poudres abrasives. **Attention!** Lors d'humectage, surtout si on se sert, un shampoing, une huile, etc., sont utilisés, la surface de la plumb des pédulives et des baignoires devient plus glissante! **PETITES REPARATIONS :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de vernis de automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet brillant. **Attention!** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des coloris des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для монтажа - колки разпорочные, предназначенные для стен из бетона, кирпича, силикатов и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбели купить нужно самостоятельно. Изделие нужно установить так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае повреждения можно демонтировать без повреждения плитку. Подовынаня следует

установить рядом со стеной и уплотнить. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** После каждого купания поверхность изделия нужно смыть проточной водой. Остальные остатки воды вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости). Регулярно производить очистку с помощью мягких средств для очистки и ухода за санитарным акрилом. Не рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При намокании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность большинства поддонов/ ванн становится очень скользкой! **Мелкие ремонтны:** Царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойким наждачной бумагой № 400, а затем бумагой № 600 и 800, до момента удаления царапин. Затем следует полировать поверхность полировальной пастой, используемой для полирования лакированных поверхностей автомобилей, до момента получения эффекта блеска. В случае потери блеска поверхность акрила рекомендуется полировать полировальной пастой, используемой для полирования полировальной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму указанных элементов.

CZ MONTÁŽ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobce doporučuje svěřit montáž příslušné kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamätajte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé přípeřovací materiál. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky – hmoždinky určené do stěny z litych materiálů typu beton, cihla, silikáty atd. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyzržené sadrokartonové stěny), je třeba vhodně hmoždinky zakoupit ve vlastní režii. Výrobek namontujte způsobem umožňujícím jednoduše demontáž, aby jej bylo možné v případě poškození snadno nahradit. Chybějící prvky jsou přiloženy k výrobku. **ČISTĚNÍ:** Po každé koupeli povrch výrobku opláchněte čistou tekoucí vodou. Kapky vody ufeřte měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky nebo houbu, které mají ve své struktuře drsné a abrazivní částice). Čistěte pravidelně povrch měkkým hadříkem nebo houbou s použitím výlučně jemných prostředků určených na čištění akrylu sanitárního. Neapívejte prostředky obsahující abrazivní částice, například prášky. **Upozornění!** Při navlhčování, zejména při používání mydla, šampónu, olejků do koupele atd. se povrch většiny vaniček/van stává více kluzkým! **DROBNÉ OPRAVY:** Škrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit přebroušením vodoodporným brusným papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až kým neodstráníte škrábance. Poté můžete použít leštičku pastou pro leštění leštičku pastou až kým nelesnete. **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zavádět změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montarea unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanplast.pl puteți găsi lista actuală a punctelor de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți înțăriți de gips-carton) trebuie să cumprați diblurile necesare. Produsul trebuie montat astfel încât să poată fi demontat ușor, astfel încât atunci când este necesar să se demonteze să se poată demonta fără a deteriora plăcile. Căciștile/căciștile trebuie aplicate de glazură și etanșate. **EXPLOATARE:** După fiecare dus produsul trebuie clătit cu apă curentă caldă. Resturile rămașe de apă trebuie șterse cu o pănăză moale (a nu se folosi pănăză sau bureți), care conține în structura acestora piese abrazive și care zgărie. A se evita aplicarea cu o pănăză moale sau burete cu un agent chimic delicat pentru curățarea produsului. După aceea se va lustrui suprafața cu pasta de lustru suprafețe lacuite ale autoturismelor, până ce se obține luciu adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu pasta de lustruit de mai sus până ce obține efect de luciu. **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a coloristicii elementelor descrise.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megterésére érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl honlapon találhat. Ne felejtse, hogy a különböző fal típusok különböző szerelvények szükségese. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglá, szilikát, stb. anyagú fúrások készült anyagok - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázáz gipszkartonból készült, a felhasználónak külön kell megvásárolnia a megfelelő anyagot. A terméket úgy kell beszerezni, hogy könnyen kiszerezhető legyen, így sérülés esetén a csempé károsodása nélkül is ki lehetesen venni. A zuhanyzátkád/keád a csempéhek kell illeszteni és szigetelni kell. **HASZNÁLAT:** Minden fürdés után öblítse le a termék felületét tiszta folyóvízzel. A visszamaradó szappan, sampon, kenderővel vagy szivacsos törlővel (a ne használjon erődes felületi vagy szőrős hatású kenderőt, szivacsot) törölje le a felületet, majd a felületet meg puha kenderővel vagy szivacsos. Az alkalmanként tisztítható szikárogéling kizárólag szanitárnikel-tisztító szer használj. Ne használjon karcoló összetevőket tartalmazó tisztítószereket, pl. porokat. Figyelem! A legőbb zuhanyzátkád/keád nedvesen - különösen szappan, sampon, fürdőolaj stb. használata mellett - csiszozással válik! **ARRAJAVITÁSOK:** Karcolások (nem nagyobbak, mint 0,2 mm) eltávolíthatók a felületet addig csiszolva vízálló, először 400-as, majd 600-as és 800-as csiszolópapírral, ameddig a karcoló el nem tűnik. Ezt követően a járművek fényezéséhez használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csillogását vissza nem nyeri. Amennyiben az akril felület mattá válik, ajánlott a felületet polírozó pasztával felpolírozni a csillogó hatás eléréséig. **Figyelem:** A gyártó fenntartja jogát a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvôli zabezpečeniu optimálnych parametrov, výrobca odporúča, aby montáž vykonali príslušne kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdete na webránke www.sanplast.pl. Nezabudte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardne vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje – v závislosti od druhu steny – kolíky rozporové, určené na montáž do stien z litych materiálov (napr. konštrukčné sadrokartonové steny), vhodné rozporovky si musíte zadovážiť zvlášť. Výrobok sa musí namontovať tak, aby sa dal jednoducho demontovať, tzn. aby v prípade jeho poškodenia sa dal odstrániť bez poškodenia obkladu. Sprchová vanička/vanňa sa musí prístupnú a byť odobratá a príslušne utiesniť. **POUŽITIE:** Po každom kúpaní sa povrch výrobku musí opláchnuť čistou vodou. Zostávajúce kvapky vody treba vytrčať mäkkou handričkou (nepoužívajte handry, ktoré obsahujú drsné častice, ktoré môžu spôsobiť rany). Pravidelne čistite pomocou mäkkej handričky alebo špongie s použitím iba a výhradne jemných chemickej čistiacich prostriedkov určených na čistenie a ochranu sanitárneho akrylu. Neapívejte čistiace prostriedky obsahujúce abrazívne prvky, napríklad prášky. **Upozornenie!** Pri navlhčovaní, hlavne ak sa používa mydlo, šampón, oleje na kúpanie ap., povrch väčšiny sprchových vaničiek/van sa stáva šmykľavější! **DROBNÉ OPRAVY:** Škrábance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebroušením vodoodporným brusným papierom č. 400 a následne papierom č. 600 a 800 až kým neodstránite škrábance. Potom môžete použiť leštičku pastou na leštenie leštičku pastou až kým nelesnete. **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo na vykonávanie zmien v rozsahu technických charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dielov.

„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

